



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

57. vuosikerta

3. lokakuuta 2014

Sisältö

I Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot

LAUSUNNOT

Euroopan komissio

2014/C 347/01	Komission lausunto, annettu 2 päivänä lokakuuta 2014, Slovakiassa Mochovcen ydinvoimalan välittömässä läheisyydessä sijaitsevasta radioaktiivisen jätteen kansallisesta varastointipaikasta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta	1
2014/C 347/02	Komission lausunto, annettu 2 päivänä lokakuuta 2014, Slovakian radioaktiivisen jätteen kansallisen sijoituspaikan läheisyydessä sijaitsevasta radioaktiivisen jätteen varastointilaitoksesta IRAW-CRAM peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta	3

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2014/C 347/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7363 – Areva Énergies Renouvelables / Gamesa Energía / JV) ⁽¹⁾	4
2014/C 347/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7340 – Ferrero International / Oltan Group) ⁽¹⁾	4

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2014/C 347/05	Euron kurssi	5
---------------	--------------------	---

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2014/C 347/06	Ilmoitus tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta	6
---------------	--	---

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2014/C 347/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7297 – Dolby/Doremi/Highlands) ⁽¹⁾	16
2014/C 347/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7397 – CD&R / CHC Group) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	17

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2014/C 347/09	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen	18
---------------	--	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot)

LAUSUNNOT

EUROOPAN KOMISSIO

KOMISSION LAUSUNTO,

annettu 2 päivänä lokakuuta 2014,

Slovakiassa Mochovcen ydinvoimalan välittömässä läheisyydessä sijaitsevasta radioaktiivisen jätteen kansallisesta varastointipaikasta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta

(Ainoastaan slovakinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2014/C 347/01)

Jäljempänä oleva arviointi on tehty Euratomin perustamissopimuksen määräysten nojalla, eikä se vaikuta mahdollisiin muihin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla tehtäviin arviointeihin eikä kyseisestä sopimuksesta ja johdetusta lainsäädännöstä johtuviin velvoitteisiin⁽¹⁾.

Euroopan komissio sai 24. maaliskuuta 2014 Slovakian hallitukselta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti yleisiä tietoja Mochovcen radioaktiivisen jätteen kansallisesta varastointipaikasta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta.

Tarkasteltuaan näitä tietoja sekä 29. huhtikuuta 2014 pyytämiaän lisätietoja, jotka Slovakian viranomaiset toimittivat 5. kesäkuuta 2014, ja kuultuaan asiantuntijaryhmää komissio antaa seuraavan lausunnon:

1. Etäisyys radioaktiivisen jätteen kansallisesta varastointipaikasta lähimpään toisen jäsenvaltion, tässä tapauksessa Unkarin, alueeseen on noin 40 km.
2. Radioaktiivisen jätteen kansallisen varastointipaikan käyttöjakson aikana:
 - Radioaktiivinen jäte sijoitetaan siten, ettei aikomuksena ole siirtää sitä pois myöhemmin.
 - Radioaktiivisen jätteen kansallisen varastointipaikan osalta on haettava päästölupa ainoastaan nestemäisiä radioaktiivisia päästöjä varten. Tavanomaisissa toimintaolosuhteissa radioaktiivisen jätteen kansallisesta varastointipaikasta ei vapaudu radioaktiivisia päästöjä ilmaan, eivätkä nestemäiset radioaktiiviset päästöt aiheuttaisi terveyden kannalta merkittävää altistumista toisen jäsenvaltion väestölle.
 - Jos ympäristöön pääsisi ennalta arvaamattomasti radioaktiivisia päästöjä yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisen ja laajuuden onnettomuuden seurauksena, säteilyannokset, joille toisen jäsenvaltion väestö todennäköisesti altistuisi, eivät vaikuttaisi terveyteen merkittäväällä tavalla
3. Radioaktiivisen jätteen kansallisen varastointipaikan käyttöjakson jälkeen:
 - Yleisissä tiedoissa kuvattujen radioaktiivisen jätteen kansallisen varastointipaikan lopulliseksi sulkemiseksi suunniteltujen toimenpiteiden perusteella voidaan luottaa siihen, että 2 kohdassa esitetyt päätelmät pysyvät voimassa pitkällä aikavälillä.

⁽¹⁾ Esimerkiksi ympäristönäkökohtia olisi Euroopan unionista tehdyn sopimuksen nojalla arvioitava vielä lisää. Alustavasti komissio haluaisi kiinnittää huomiota tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU ja tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2001/42/EY säännöksiin sekä luontotyypeistä annettuun direktiiviin 92/43/ETY ja vesipolitiikan puitteista annettuun direktiiviin 2000/60/EY.

Komissio katsoo siis, että Slovakiassa Mochovcen ydinvoimalan välittömässä läheisyydessä sijaitsevasta radioaktiivisen jätteen kansallisesta varastointipaikasta peräisin olevan, missä tahansa muodossa olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevan suunnitelman toteuttaminen ei kyseisen varastointipaikan tavanomaisen käyttöiän aikana eikä lopullisen sulkemisen jälkeen tai yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisissä ja laajuisissa onnettomuustilanteissa todennäköisesti aiheuta terveyden kannalta merkittävää veden, maaperän tai ilman radioaktiivista saastumista muiden jäsenvaltioiden alueella.

Tehty Brysselissä 2 päivänä lokakuuta 2014.

Komission puolesta

Günther OETTINGER

Varapuheenjohtaja

KOMISSION LAUSUNTO,**annettu 2 päivänä lokakuuta 2014,****Slovakian radioaktiivisen jätteen kansallisen sijoituspaikan läheisyydessä sijaitsevasta radioaktiivisen jätteen varastointilaitoksesta IRAW-CRAM peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta****(Ainoastaan slovakinkielinen teksti on todistusvoimainen)**

(2014/C 347/02)

Jäljempänä oleva arviointi on tehty Euratomin perustamissopimuksen määräysten nojalla, eikä se vaikuta mahdollisiin muihin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla tehtäviin arviointeihin eikä kyseisestä sopimuksesta ja johdetusta lainsäädännöstä johtuviin velvoitteisiin⁽¹⁾.

Euroopan komissio sai 24. maaliskuuta 2014 Slovakian hallitukselta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti yleisiä tietoja Mochovcen radioaktiivisen jätteen varastointilaitoksesta IRAW-CRAM peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta.

Tarkasteltuaan näitä tietoja sekä 29. huhtikuuta 2014 pyytimiään lisätietoja, jotka Slovakian viranomaiset toimittivat 5. kesäkuuta 2014, ja kuultuaan asiantuntijaryhmää komissio antaa seuraavan lausunnon:

1. Etäisyys radioaktiivisen jätteen varastointilaitoksesta IRAW-CRAM lähimpään toisen jäsenvaltion, tässä tapauksessa Unkarin, alueeseen on noin 40 km.
2. Varastointilaitoksen ei tarvitse hakea nestemäisiä ja kaasumaisia radioaktiivisia päästöjä koskevaa päästölupaa. Tavanomaisissa toimintaolosuhteissa varastointilaitoksesta ei vapaudu nestemäisiä tai kaasumaisia radioaktiivisia päästöjä, eikä näin ollen ole todennäköistä, että laitoksesta aiheutuisi terveyden kannalta merkittävää altistumista toisen jäsenvaltion väestölle.
3. Sekundäärinen kiinteä radioaktiivinen jäte siirretään Slovakian alueella sijaitseviin toimiluvan saaneisiin käsittely- tai loppusijoituslaitoksiin.
4. Jos ympäristöön pääsisi ennalta arvaamattomasti radioaktiivisia päästöjä yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisen ja laajuisen onnettomuuden seurauksena, säteilyannokset, joille toisen jäsenvaltion väestö todennäköisesti altistuisi, eivät vaikuttaisi terveyteen merkittävällä tavalla.

Komissio katsoo siis, että Slovakian Mochovcen radioaktiivisen jätteen kansallisen sijoituslaitoksen läheisyydessä sijaitsevasta radioaktiivisen jätteen varastointilaitoksesta IRAW-CRAM peräisin olevan ja missä tahansa muodossa olevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevan suunnitelman toteuttaminen ei tavanomaisen toiminnan yhteydessä tai yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisessä ja laajuisessa onnettomuustilanteessa aiheuta terveyden kannalta merkittävää veden, maaperän tai ilman radioaktiivista saastumista muiden jäsenvaltioiden alueella.

Tehty Brysselissä 2 päivänä lokakuuta 2014.

Komission puolesta

Günther OETTINGER

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ Esimerkiksi ympäristönäkökohtia olisi Euroopan unionista tehdyn sopimuksen nojalla arvioitava vielä lisää. Alustavasti komissio haluaisi kiinnittää huomiota tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU ja tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2001/42/EY säännöksiin sekä luontotyypeistä annettuun direktiiviin 92/43/ETY ja yhteisön vesipolitiikan puitteista annettuun direktiiviin 2000/60/EY.

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7363 – Areva Énergies Renouvelables / Gamesa Energía / JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/C 347/03)

Komissio päätti 29. syyskuuta 2014 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuva. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32014M7363. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7340 – Ferrero International / Oltan Group)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/C 347/04)

Komissio päätti 12. syyskuuta 2014 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuva. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32014M7340. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**2. lokakuuta 2014**

(2014/C 347/05)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2631	CAD	Kanadan dollaria	1,4067
JPY	Japanin jeniä	137,47	HKD	Hongkongin dollaria	9,8052
DKK	Tanskan kruunua	7,4439	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6051
GBP	Englannin punttaa	0,78240	SGD	Singaporen dollaria	1,6081
SEK	Ruotsin kruunua	9,0894	KRW	Etelä-Korean wonia	1 341,70
CHF	Sveitsin frangia	1,2085	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,1616
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,7557
NOK	Norjan kruunua	8,1475	HRK	Kroatian kunaa	7,6396
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 347,27
CZK	Tšekin korunaa	27,495	MYR	Malesian ringgitiä	4,1080
HUF	Unkarin forinttia	309,71	PHP	Filippiinien pesoa	56,654
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	50,0340
PLN	Puolan zlotya	4,1761	THB	Thaimaan bahtia	40,976
RON	Romanian leuta	4,4109	BRL	Brasilian realia	3,1273
TRY	Turkin liiraa	2,8749	MXN	Meksikon pesoa	16,9540
AUD	Australian dollaria	1,4393	INR	Intian rupiaa	78,0804

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPOLIITTIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta

(2014/C 347/06)

Julkaistuaan ilmoituksen Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina' tai 'asianomainen maa', peräisin olevien tiettyjen saumattomien putkien tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä⁽¹⁾ Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009⁽²⁾, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tarkastelupyynnön.

1. Tarkastelupyynnö

Tarkastelupyynnön esitti 27. kesäkuuta 2014 Euroopan unionin saumattomien teräsputkien valmistajien etuja valvova Defence Committee of the Seamless Steel Tube Industry of the European Union (ESTA), jäljempänä 'pyynnön esittäjä', edustaen tuottajia, joiden tuotanto muodostaa yli 25 prosenttia saumattomien putkien koko tuotannosta unionissa.

2. Tarkastelun kohteena oleva tuote

Tarkasteltavana tuotteena ovat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat raudasta tai teräksestä valmistetut poikkileikkaukseltaan ympyränmuotoiset saumattomat putket, joiden ulkoläpimitta on enintään 406,4 mm ja joiden hiiliekvivalenttiarvo on IIW-instituutin (International Institute of Welding) kaavan ja kemiallisen analyysin⁽³⁾ mukaan enintään 0,86, jäljempänä 'tarkastelun kohteena oleva tuote', ja jotka luokitellaan nykyisin CN-koodeihin ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 ja ex 7304 59 93.

3. Voimassa olevat toimenpiteet

Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on neuvoston asetuksella (EY) N:o 926/2009⁽⁴⁾ käyttöön otettu lopullinen polkumyöntitulli.

4. Tarkastelun perusteet

Pyynnö perustui siihen, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen ja unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

4.1 Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä koskeva väite

Koska Kiinan kansantasavallan ei perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan säännösten nojalla katsota olevan markkinatalousmaa, pyynnön esittäjä määrittäi asianomaisesta maasta tulevaa tuontia koskevan normaaliarvon markkinataloutta toteutavassa kolmannessa maassa eli Amerikan yhdysvalloissa käytettävän hinnan perusteella. Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä koskeva väite perustuu tällä tavoin määritetyn normaaliarvon ja unioniin suuntautuvaa vientiä varten myydyin, tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientihinnan (noudettuna lähettäjältä -tasolla) vertailuun.

⁽¹⁾ Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä (EUVL C 49, 21.2.2014, s. 6).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1225/2009, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51).

⁽³⁾ Hiiliekvivalenttiarvo määritetään International Institute of Welding (IIW) -instituutin julkaiseman teknisen raportin mukaisesti (Technical Report, 1967, IIW doc. IX-555-67).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 926/2009, annettu 24 päivänä syyskuuta 2009, lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonnissa sekä tässä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta (EUVL L 262, 6.10.2009, s. 19).

Edellä selostettu vertailu osoittaa tuonnin tapahtuvan polkumyynnillä, ja sen perusteella pyynnön esittäjä väittää, että polkumyynti asianomaisesta maasta todennäköisesti jatkuisi.

4.2 *Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskeva väite*

Pyynnön esittäjä on toimittanut alustavaa näyttöä siitä, että jos toimenpiteiden annetaan raueta, tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuontimäärät unioniin asianomaisesta maasta vahinkoa aiheuttavilla hinnoilla todennäköisesti kasvavat nykyisestä. Tämä johtuu asianomaisen maan vientiä harjoittavien tuottajien tuotantolaitosten käyttämättömästä kapasiteetista ja potentiaalista. Muita merkittäviä tekijöitä ovat asianomaiseen maahan muiden kolmansien maiden markkinoilla kohdistuvat kaupan esteet ja unionin markkinoiden houkuttelevuus. Lopuksi on todettava, että tarkastelun kohteena olevan tuotteen Kiinasta tapahtuvan viennin nykyiset hinnat alittavat merkittävästi unionin tuotannonalan hinnat.

Pyynnön esittäjä väittää, että asianomaisesta maasta polkumyynnihinnoilla tulevan tuonnin merkittävä kasvu todennäköisesti johtaisi unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon jatkumiseen tai toistumiseen, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

5. Menettely

Kuultuaan perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdalla perustettua komiteaa komissio on tullut siihen tulokseen, että on olemassa riittävä näyttö toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemiseksi, mistä syystä se panee tarkastelun vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa selvitetään, johtaisiko toimenpiteiden voimassaolon päättymisen siihen, että asianomaisesta maasta peräisin olevan, tarkastelun kohteena olevan tuotteen polkumyynti todennäköisesti jatkuisi tai toistuisi ja unionin tuotannonalalle aiheutuva vahinko todennäköisesti jatkuisi tai toistuisi.

5.1 *Menettely polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämiseksi*

5.1.1 *Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva tutkimus*

Asianomaisesta maasta tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavia tuottajia⁽¹⁾, myös niitä, jotka eivät toimi yhteistyössä tutkimuksessa, joka johti voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönottoon, pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

Menettely, jolla valitaan vientiä harjoittavat tuottajat tutkimukseen Kiinan kansantasavallassa

Otanta

Koska niiden Kiinassa toimivien vientiä harjoittavien tuottajien, joita toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu koskee, määrä voi olla huomattava, komissio voi tutkimuksen saattamiseksi loppuun säädetystä määräajassa rajata tutkittavien vientiä harjoittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia tai niiden edustajia, myös niitä, jotka eivät toimineet yhteistyössä tämän tarkastelun kohteena olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa, pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä I edellytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi vientiä harjoittavien tuottajien otoksen valintaa varten, komissio ottaa lisäksi yhteyttä Kiinan kansantasavallan viranomaisiin. Se voi myös ottaa yhteyttä tiedossa oleviin vientiä harjoittavien tuottajien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä mainittujen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

⁽¹⁾ Vientiä harjoittavia tuottajia ovat asianomaisessa maassa toimivat yritykset, jotka tuottavat tarkastelun kohteena olevaa tuotetta ja vievät sitä unionin markkinoille joko suoraan tai kolmannen osapuolen välityksellä, mukaan lukien niihin etuyhteydessä olevat yritykset, jotka osallistuvat tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon, kotimarkkinamyynntiin tai vientiin.

Jos otos tarvitaan, vientiä harjoittavien tuottajien valintaperusteena voidaan käyttää suurinta edustavaa unioniin vietyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille, asianomaisen maan viranomaisille ja vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille tarvittaessa asianomaisen maan viranomaisten välityksellä.

Saadakseen vientiä harjoittavia tuottajia koskevat tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille, tiedossa oleville vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille sekä Kiinan kansantasavallan viranomaisille.

Kaikkien otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien, tiedossa olevien vientiä harjoittavien tuottajien järjestöjen ja Kiinan viranomaisten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Niiden yritysten, jotka ovat ilmoittaneet suostuvansa mahdolliseen otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä 'otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat', sanotun kuitenkin rajoittamatta perusasetuksen 18 artiklan soveltamista.

5.1.2 Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva lisämenettely asianomaisessa ei-markkinatalousmaassa

Markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan valinta

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuonnin normaaliarvo määritetään perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti kolmannessa maassa, joka on markkinatalousmaa, käytettävän hinnan tai sen osalta määritetyn laskennallisen arvon perusteella.

Edellisessä tutkimuksessa käytettiin Amerikan yhdysvaltoja markkinataloutta toteuttavana kolmantena maana normaaliarvon määrittämiseksi Kiinan kansantasavallan osalta. Tässä tutkimuksessa komission aikomuksena on käyttää tähän tarkoitukseen jälleen Amerikan yhdysvaltoja. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään maan valintaa koskevat huomautuksensa 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan muita markkinatalousmaita, joista unioniin toimitetaan tuotetta, saattaisivat olla esimerkiksi Ukraina, Venäjä ja Japani. Komissio selvittää, tuotetaanko ja myydäänkö tarkastelun kohteena olevaa tuotetta niissä markkinataloutta toteuttavissa kolmansissa maissa, joiden osalta on viitteitä tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotannosta.

5.1.3 Etuyhteydettömiä tuojia koskeva tutkimus ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Kiinan kansantasavallassa toimivia tarkastelun kohteena olevan tuotteen etuyhteydettömiä tuojia pyydetään osallistumaan tähän tutkimukseen.

Koska tämän toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun piiriin kuuluvien etuyhteydettömien tuojien määrä voi olla huomattava, komissio voi rajata tutkittavien etuyhteydettömien tuojien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädetyssä määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etuyhteydettömiä tuojia tai niiden edustajia, myös niitä, jotka eivät toimineet yhteistyössä tarkastelun kohteena olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa, pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä II edellytetyt tiedot yrityksistään.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi etuyhteydettömiä tuojia koskevan otoksen valintaa varten, komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä mainittujen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

⁽¹⁾ Otokseen voidaan valita vain sellaisia tuojia, jotka eivät ole etuyhteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin. Vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevien tuojien on täytettävä kyselylomakkeen liite I kyseisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta. Etuyhteydessä oleva osapuoli määrittellään liitteen I alaviitteessä 5 ja liitteen II alaviitteessä 8.

⁽²⁾ Etuyhteydettömien tuojien antamia tietoja voidaan käyttää polkumyynnin määrittämisen lisäksi myös muihin tähän tutkimukseen liittyviin tarkoituksiin.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää tarkastelun kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville etuyhteydettömille tuojille ja tuojien järjestöille.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio lähettää otokseen valituille etuyhteydettömille tuojille ja tiedossa oleville tuojien järjestöille kyselylomakkeen. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.2 **Menettely vahingon toistumisen todennäköisyyden määrittämiseksi ja unionin tuottajia koskeva tutkimus**

Jotta voidaan todeta, onko unionin tuotannonalaa kohdistuvan vahingon toistuminen todennäköistä, tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuottajia unionissa pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

Koska tämän toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun piiriin kuuluvien unionin tuottajien määrä on huomattava, komissio on päättänyt rajata tutkittavien unionin tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan myös 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädetyssä määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Komissio on valinnut alustavasti unionin tuottajien otoksen. Tarkemmat tiedot löytyvät asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettua asiakirjasta. Asianomaisia osapuolia kehoitetaan tutustumaan asiakirjaan (tätä varten niiden on otettava yhteyttä komissioon jäljempänä 5.6 kohdassa annettuja yhteystietoja käyttäen). Muiden unionin tuottajien tai niiden edustajien, myös niiden, jotka eivät toimineet yhteistyössä voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa, jotka katsovat, että niiden olisi kuuluttava otokseen, on otettava yhteyttä komissioon 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Komissio ilmoittaa otokseen lopullisesti valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville unionin tuottajille ja/tai niiden järjestöille.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeen otokseen valituille unionin tuottajille ja tiedossa oleville unionin tuottajien järjestöille. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.3 **Menettely unionin edun arvioimiseksi**

Jos polkumyynnin ja sen aiheuttaman vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskevat väitteet ovat perusteltuja, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, onko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden pitäminen voimassa unionin edun mukaista. Unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, käyttäjiä ja niitä edustavia järjestöjä sekä kuluttajia edustavia järjestöjä pyydetään ilmoittautumaan komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Voidakseen osallistua tutkimukseen kuluttajia edustavien järjestöjen on osoitettava saman määräajan kuluessa, että niiden toiminnan ja tarkastelun kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti havaittava yhteys.

Edellä mainitun määräajan kuluessa ilmoittautuvat osapuolet voivat toimittaa komissiolle tietoja toimenpiteiden unionin edun mukaisuudesta 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Tiedot voidaan toimittaa joko vapaamuotoisesti tai täyttämällä komission laatima kyselylomake. Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti toimitetut tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietojen tueksi on niitä toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

5.4 **Muut kirjalliset huomautukset**

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

5.5 **Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi**

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi. Kuulemista koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

5.6 **Kirjallisia huomautuksia, täytettyjen kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet**

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisia toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydetty tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" (!).

Asianomaisten osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi). Näiden yhteenvedojen on oltava riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys. Jos asianomainen osapuoli ei liitä toimittamiinsa luottamuksellisiin tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvetoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, kyseiset luottamukselliset tiedot voidaan jättää huomiotta.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköpostitse, skannatut valtakirjat ja todistukset mukaan luettuina, lukuun ottamatta laajoja vastauksia, jotka on toimitettava CD-ROM-levyllä tai DVD-levyllä henkilökohtaisesti tai kirjattuna kirjeenä. Käyttämällä sähköpostia asianomaiset osapuolet ilmaisevat hyväksyvänsä sähköisiin lähetyksiin sovellettavat säännöt, jotka on julkaistu asiakirjassa "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Asianomaisten osapuolten on ilmoitettava nimensä, osoitteensa, puhelinnumeron ja voimassa oleva sähköpostiosoite sekä varmistettava, että ilmoitettu sähköpostiosoite on toimiva, virallinen yrityksen sähköpostiosoite, jota seurataan päivittäin. Kun yhteystiedot on toimitettu, komissio on yhteydessä asianomaisiin osapuoliin ainoastaan sähköpostitse, jolleivät ne nimenomaisesti pyydä saada kaikkia asiakirjoja komissiolta muulla tavoin tai jollei lähetettävän asiakirjan luonne edellytä sen lähettämistä kirjattuna kirjeenä. Lisäsäännöt ja -tiedot komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta, mukaan lukien sähköpostitse toimitettavia tietoja koskevat periaatteet, ovat saatavilla edellä mainituista asianomaisten osapuolten kanssa käytävää viestintää koskevista ohjeista.

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti (polkumyynniasiat ja liite I): TRADE-SPT-R606-DUMPING@ec.europa.eu

Sähköposti (muut asiat ja liite II): TRADE-SPT-R606-INJURY@ec.europa.eu

6. **Yhteistyöstä kieltäytyminen**

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

(!) "Limited"-merkinnällä varustettu asiakirja on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisenä pidettävä asiakirja. Se on myös suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

Sitä, että osapuoli ei anna vastaustaan tietokoneavusteisesti, ei pidetä yhteistyöstä kieltäytymisenä, kunhan asianomainen osapuoli osoittaa, että vastauksen esittäminen vaaditussa muodossa aiheuttaisi kohtuutonta ylimääräistä vaivannäköä tai kohtuuttomia lisäkustannuksia. Asianomaisen osapuolen tulee ottaa välittömästi yhteyttä komissioon.

7. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä vastaavaan kauppapolitiikan pääosaston neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräraajojen pidentämisspyyntöjä ja kolmansien osapuolten pyyntöjä tulla kuulluksi. Neuvonantaja voi järjestää yksittäisen asianomaisen osapuolen kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemisspyynnot on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemisspyynnot on esitettävä määräraajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

Neuvonantaja järjestää myös tilaisuuksia osapuolten väliselle kuulemiselle, jossa voidaan tuoda esille vastakkaisia näkökantoja ja esittää niihin vastaväitteitä muun muassa polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskevista kysymyksistä.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

9. Mahdollisuus pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua

Koska tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu pannaan vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan säännösten nojalla, sen päätelmät eivät johda voimassa olevien toimenpiteiden muuttamiseen vaan joko niiden kumoamiseen tai voimassaolon jatkamiseen perusasetuksen 11 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

Jos jokin asianomaisista osapuolista pitää perusteltuna toimenpiteiden tarkastelua niiden muuttamiseksi, kyseinen osapuoli voi pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua.

Osapuolet, jotka haluavat pyytää tällaista tarkastelua, joka tehtäisiin tässä ilmoituksessa mainitusta toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevasta tarkastelusta riippumattomasti, voivat ottaa yhteyttä komissioon (yhteystiedot edellä).

10. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001⁽¹⁾ mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

LIITE I

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> | "Limited" ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | "For inspection by interested parties" |
| (Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun) | |

TIETTYJEN KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIEN RAUDASTA TAI TERÄKSESTÄ VALMISTETTUIJEN SAUMATTOMIEN PUTKIEN TUONTIIN SOVELLETTAVIEN POLKUMYNNIN VASTAISTEN TOIMENPITEIDEN VOIMASSAOLON PÄÄTTYMISTÄ KOSKEVA TARKASTELU

TIETOJA KIINAN KANSANTASAVALLASSA TOIMIVIEN VIENTIÄ HARJOITTAVIEN TUOTTAJIEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallan vientiä harjoittavien tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.1.1 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYyntI

Ilmoittakaa yrityksen kirjanpitovaluutassa yrityksen liikevaihto 1. heinäkuuta 2013 ja 30. kesäkuuta 2014 väliseltä ajalta vireillepanoilmoituksessa määriteltyjen saumattomien putkien myynnin osalta (vientimyynti unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion ⁽²⁾ osalta erikseen ja yhteensä, kotimarkkinamynti sekä vientimyynti muihin maihin kuin unionin jäsenvaltioihin erikseen ja yhteensä) sekä sitä vastaava paino tai määrä. Ilmoittakaa käytetty painon tai määrän yksikkö sekä valuutta.

	Tonnia	Arvo kirjanpitovaluutassa Ilmoittakaa käytetty valuutta
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientimyynti unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion osalta erikseen ja yhteensä	Yhteensä:	
	Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio ⁽³⁾ :	
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen kotimarkkinamynti		
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientimyynti muihin maihin kuin unionin jäsenvaltioihin (erikseen ja yhteensä)	Yhteensä:	
	Ilmoittakaa kukin maa ⁽⁴⁾ :	

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Kroatia, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugal, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta.

⁽³⁾ Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

⁽⁴⁾ Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ ⁽⁵⁾ OLEVIENTEN YRITYSTEN TOIMINTA

Selvittääksesi yksityiskohtaisesti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vienti- ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksesi luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tarkastelun kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tarkastelun kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai myynti.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminnot	Yhteys

4. MUUT TIEDOT

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. TODISTUS

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä vieniä harjoittavia tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla kyseisen yrityksen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽⁵⁾ Yhteisön tullikoodexin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita, c) toinen on toisen palveluksessa, d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista, e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti, f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti, g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai täti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai minä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä 'henkilöllä' tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

LIITE II

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | "Limited" ⁽⁶⁾ |
| <input type="checkbox"/> | "For inspection by interested parties" |
| | (Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun) |

TIETTYJEN KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIEN RAUDASTA TAI TERÄKSESTÄ VALMISTETTUJEN SAUMATTOMIEN PUTKIEN TUONTIIN SOVELLETTAVIEN POLKUMYNNIN VASTAISTEN TOIMENPITEIDEN VOIMASSAOLON PÄÄTTYMISTÄ KOSKEVA TARKASTELU

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJIEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.1.3 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kokonaisliikevaihto euroina sekä liikevaihto vireillepanoilmoituksessa määriteltyjen saumattomien putkien unioniin ⁽⁷⁾ suuntautuneen tuonnin osalta ja Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen unionin markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta 1. heinäkuuta 2013 ja 30. kesäkuuta 2014 välisenä aikana sekä vastaava paino tai määrä. Ilmoittakaa käytetty painon tai määrän yksikkö.

	Tonnia	Arvo (euroa)
Yrityksen kokonaisliikevaihto euroina		
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin		
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen		

⁽⁶⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽⁷⁾ Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Kroatia, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ ⁽⁸⁾ OLEVIENTEN YRITYSTEN TOIMINTA

Selvittääksesi yksityiskohtaisesti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vienti- ja/tai kotimarkkinamyynni) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksesi luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tarkastelun kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tarkastelun kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai myynti.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminnot	Yhteys

4. MUUT TIEDOT

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. TODISTUS

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽⁸⁾ Yhteisön tullikoodexin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita, c) toinen on toisen palveluksessa, d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista, e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti, f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti, g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai täti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai minä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä 'henkilöllä' tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.7297 – Dolby/Doremi/Highlands)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2014/C 347/07)

1. Euroopan komissio vastaanotti 25 päivänä syyskuuta 2014 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen sen käsiteltäväksi asetuksen 22 artiklan nojalla siirretystä ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys Dolby Laboratories, Inc. (Dolby) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun täyden määräysvallan yhdysvaltalaisissa yrityksissä Doremi Technologies LLC ja Doremi Labs, Inc (yhdessä Doremi) sekä ranskalaisessa yrityksessä Highlands Tehnologies Solutions S.A.S. (Highlands) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Dolby: ääni-, kuva- ja puheteknologiajärjestelmien valmistus,
 - Doremi: digitaalisten elokuvapalvelinten valmistus,
 - Highlands: digitaalisten elokuvapalvelinten markkinointi ja jälleenmyynti.
3. Euroopan komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Euroopan komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava Euroopan komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää Euroopan komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7297 – Dolby/Doremi/Highlands seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.7397 – CD&R / CHC Group)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/C 347/08)

1. Euroopan komissio vastaanotti 26. syyskuuta 2014 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla Clayton, Dubilier & Rice Fund IX, L.P., joka on yhdysvaltalaisen yrityksen Clayton, Dubilier & Rice (CD&R) tytäryhtiön hallinnoima rahasto, hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun määräysvallan caymansaarelaisessa yrityksessä CHC Group Ltd. (CHC) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - CD&R on yksityinen pääomasijoituskonserni,
 - CHC on kaupallinen helikopterioperaattori.
3. Euroopan komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Euroopan komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava Euroopan komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää Euroopan komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7397 – CD&R / CHC Group seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen

(2014/C 347/09)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ 51 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

MUUTOSHAKEMUS

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annettu**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006⁽²⁾****9 ARTIKLASSA TARKOITETTU MUUTOSHAKEMUS****”AGLIO BIANCO POLESANO”****EY- N:o: IT-PDO-0105-01163 – 3.10.2013****SMM () SAN (X)****1. Eritelmän kohta, jota / kohdat, joita muutos koskee**

- Tuotteen nimi
- Tuotteen kuvaus
- Maantieteellinen alue
- Alkuperätodisteet
- Tuotantomenetelmä
- Yhteys maantieteelliseen alkuperään
- Merkinnät
- Kansalliset vaatimukset
- Muu: Pakkaaminen – tarkistettu lainsäädäntöviittaukset

2. Muutoksen/muutosten tyyppi

- Yhtenäisen asiakirjan tai yhteenvedon muutos
- Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n eritelmän muutos, kun yhtenäistä asiakirjaa tai yhteenvedoa ei ole julkaistu
- Eritelmän muutos, joka ei edellytä julkaistun yhtenäisen asiakirjan muutosta (asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 3 kohta)
- Eritelmän väliaikainen muutos, joka johtuu viranomaisten asettamista pakollisista terveys- tai kasvinsuojelutoimista (asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 4 kohta)

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12. Korvattu asetuksella (EU) N:o 1151/2012.

3. Muutos/muutokset

Tuotteen kuvaus

Koska valkosipulin kaupan pitämistä koskevat vaatimukset on lakkautettu, viittaukset laatuvaatimuksiin on poistettu eritelmän 2 artiklasta. Kokoa koskevia vaatimuksia ei ole muutettu.

Eritelmään on lisätty tuotteen kaksi perinteistä tarjontamuotoa: "vasu" (canestrino) ja kimppu (mazzo). "Vasu" on kuluttajien suosima perinteinen tarjontamuoto niin esteettisistä kuin käytännön syistä, sillä se vie vähän tilaa eikä ole painava. Ensimmäisten, viljelmillä tehtyjen jalostusvaiheiden tuloksena syntynyt kimppu soveltuu yhtä hyvin suoramyyntiin kuin valintamyyntöihin, sillä kuluttaja voi tällöin ostaa tarvitsemansa määrän valkosipuleita.

Tuotantomenetelmä

Tuotteen kuivatus saa nykyään tapahtua puhaltamalla kuumaa ilmaa, sillä menetelmä tehostaa kuivumista ja parantaa tuotteen laatua. Tuottajat haluavat lisätä "Agljo Bianco Polesano" -nimityksen eritelämään tämän nimityksen rekisteröintiä edeltäneen käytännön, jotta sitä voidaan käyttää, jos tuotteen luonnollinen kuivatus ei suju optimaalisesti ympäristöolojen takia.

Edeltävänä vuonna korjattujen tuotteiden kaupanpitoaika on pidennetty kaupallisista syistä tuottajien etua ajatellen, jotta tuotteen saatavuudessa esiintyisi mahdollisimman vähän katkoja. Muutos ei vaikuta tuotteen ominaisuuksiin, sillä sen säilyvyys on tunnetusti hyvä ja paranee entisestään kylmävarastoinnissa.

Eritelmässä todettiin, että kylmävarastointi on sallittua. Kylmävarastointia ei ole eritelmässä koskaan kielletty, ja sen päätarkoituksena on estää tuotteen ominaisuuksien muuttuminen varastoinnin aikana.

Merkinnät

"Vasujen" ja kimppujen merkintöjä koskevat vaatimukset on määritelty.

Jotta yhtenäisestä asiakirjasta ei tulisi liian pitkä, katsottiin aiheelliseksi poistaa tuotteen logon kuvaus sekä sen painamista koskevat tekniset ohjeet. Logon kuva pysyy ennallaan, samanlaisena kuin *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjan 6.5.2009 ilmestyneen numeron 104 sivulla 16 julkaistussa yhtenäisessä asiakirjassa.

Pakkaaminen

On määritelty vaatimukset, jotka koskevat tuotteen kauppakunnostusta "vasuiksi" tai kimpuiksi.

Tuotantoalueen ulkopuolella sallitaan pakkaaminen ainoastaan pusseihin, säkkeihin ja pakkauksiin; kaikki muuntyyppinen kauppakunnostus on tehtävä SAN-tuotteen "Agljo Bianco Polesano" tuotantoalueella. Tuote valmistellaan tarjontamuotoihinsa – erikokoiset letit (treccia, treccione) ja niput (grappolo, grappolone) sekä "vasu" (canestrino) – yksinomaan käsin, mikä kertoo Aglio Bianco Polesanon tuottajien ja pakkaajien ajan myötä kehittyneestä luovuudesta.

Valkosipulien vähimmäismäärä on pienennetty letissä kahdeksasta viiteen, ja sen painoa on laskettu kuluttajien odotusten mukaisesti, sillä he suosivat kerta-annospakkauksia tai pieniä yksikköpakkauksia.

Agljo Bianco Polesanon pakkaamisessa käytettävien verkkojen värin kuvaus muutetaan valkoisesta vaaleaksi. Muutoksella halutaan ottaa huomioon hienoiset värimuutokset, joita verkoissa saattaa tapahtua myymälässä.

Pakkauksia ja pakkaustyyppejä käsittelevää kohtaa on yksinkertaistettu, jotta pakkaajilla olisi käytettävissään laajempi materiaalivalikoima ja voitaisiin myös vastata erityisvaatimuksiin, jotka koskevat tuotteen tarjontamuotoja ja näytteille asettamista myyntipisteissä.

Tarkistetut lainsäädäntöviittaukset

Tarkistettuja lainsäädäntöviittauksia on muutettu.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annettu**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006 ⁽³⁾****”AGLIO BIANCO POLESANO”****EY- N:o: IT-PDO-0105-01163 – 3.10.2013****SMM () SAN (X)****1. Nimi**

Agljo Bianco Polesano

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Italia

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus**3.1 Tuotetyyppi**

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

Agljo Bianco Polesano pidetään kaupan kuivattuna. Se on peräisin paikallisista ekotyypeistä ja niistä jalostetusta Avorio-lajikkeesta.

Kyseessä on muodoltaan säännöllisen pyöreä, alaosastaan hieman litistynyt, väriltään kiiltävän valkoinen valkosipuli. Se koostuu vaihtelevasta määrästä ulkopinnastaan kaarevia kynsiä, jotka liittyvät tiiviisti toisiinsa. Kynsien on oltava täysin kiinni toisissaan. Niitä ympäröivä kuori on väriltään vaihtelevan voimakkaasti punertava koveralla puolella ja valkoinen kuperalla puolella.

Säilytystä varten kuivatun Agljo Bianco Polesanon kuiva-ainepitoisuus on vähintään 35 prosenttia ja hiilihydraattipitoisuus vähintään 20 prosenttia. Lisäksi tuore valkosipuli sisältää rikkijohjaisia eteerisiä öljyjä ja rikkijohjaisia haihtuvia yhdisteitä, jotka antavat tämäntyyppiselle valkosipulille voimakkaan tuoksun.

Kulutukseen luovuttamisen ajankohtana Agljo Bianco Polesanon on vastattava seuraavia vaatimuksia:

— ”Extra”-version läpimitta on vähintään 45 mm,

— ”Prima”-version läpimitta on vähintään 30 mm.

Agljo Bianco Polesanoa pidetään perinteisesti kaupan seuraavissa muodoissa: ”vasu” (canestrino; koostuu vähintään kolmesta silmukan muotoon letitetystä valkosipulin varresta), erikokoiset letit (treccia, treccione) ja erikokoiset niput (grappolo, grappolone) joko verkkopakkausissa, pusseissa, säkeissä tai kimppuina.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet)

—

3.4 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet)

—

3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Seuraavien erityisten tuotantovaiheiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella: kylvöaineiston tuotanto, valkosipulin viljely, kuivaaminen ja perinteiset jalostustoimenpiteet. Tuotantomenetelmän erityispiirteenä on kynsien tuotanto kylvöä varten, koska lisääminen tapahtuu kasvullisesti. Tuottajat valitsevat käsin kylvöä varten tarvittavan lisäysaineiston.

Kasvukausi on yksi vuosi. Kylvö tapahtuu syksyllä/talvella 1. päivän lokakuuta ja 31. päivän joulukuuta välisenä aikana.

Luonnollinen kuivatus pellolla ja/tai tilalla taikka kuumaa ilmaa puhaltavin laittein on tärkeitä tuotteen ominaisuuksien säilymisen ja jatkojalostuksen kannalta.

⁽³⁾ Korvattu asetuksella (EU) N:o 1151/2012.

Oikean kosteusasteen arvioiminen on ratkaisevaa käsin tapahtuvan perinteisen jatkokäsittelyn kannalta, kun valkosipulit sidotaan erikokoisiksi leteiksi (treccia, resta, treccione), nipuiksi (grappolo, grappolone) tai "vasuiksi" (canestrini) ja kootaan kimpuiksi (mazzi). Se vaatii sukupolvien myötä kertynyttä kokemusta ja osaamista.

3.6 Viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt

Agljo Bianco Polesano on pidettävä kaupan vuoden ajan, 10. päivästä heinäkuuta seuraavan vuoden 9. päivään heinäkuuta.

Agljo Bianco Polesanoa voidaan pitää kaupan seuraavissa tarjontamuodoissa:

"VASU" (CANESTRINO): sisältää 3–5 valkosipulia ja painaa 0,15–0,30 kg,

KIMPPU (MAZZO): sisältää vaihtelevan määrän valkosipuleita ja painaa 0,5–2 kg,

LETTI (TRECCIA): sisältää 5–22 valkosipulia ja painaa 0,35–1,2 kg,

ISO LETTI (TRECCIONE): sisältää 30–40 valkosipulia ja painaa 2–4 kg,

NIPPU (GRAPPOLO): sisältää 20–40 valkosipulia ja painaa 1–4 kg,

ISO NIPPU (GRAPPOLONE): sisältää 70–120 valkosipulia ja painaa 5–10 kg,

PAKKAUS: sisältää vaihtelevan määrän valkosipuleita ja painaa 50–1 000 g,

PUSSI TAI SÄKKI: sisältää vaihtelevan määrän valkosipuleita ja painaa 1–20 kg.

Tuote voidaan pakata pusseihin, säkkeihin ja pakkauksiin (ks. edellä) myös tuotantoalueen ulkopuolella, kunhan huolehditaan siitä, ettei kuljetuksesta ja ylimääräisistä käsittelyvaiheista aiheudu vaurioita valkosipuleille eikä etenkin kuoreen halkeamia, jotka saattavat johtaa homeen kehittymiseen ja tuotteen laadun heikkenemiseen. Muiden tarjontamuotojen pakkaaminen on sallittua yksinomaan SAN-tuotteen "Agljo Bianco Polesano" tuotantoalueella. Kautta aikojen tuote on valmistettu perinteisiin tarjontamuotoihinsa – letti (treccia), iso letti (treccione), erikokoiset niput (grappolo, grappolone) ja "vasu" (canestrino) – yksinomaan käsin, mikä kertoo Agljo Bianco Polesanon tuottajien ja pakkaajien ajan myötä kehittyneestä luovuudesta.

3.7 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt

Kunkin tarjontamuodon mukana on oltava tunnistuskortti, jossa on tuotteen ja tuottajan nimi sekä SAN-tunnus.

Lisäksi pakkauksiin on merkittävä muita tietoja suuremmin kirjaimin nimitys "Agljo Bianco Polesano" sekä maininta "denominazione di origine protetta" (suojattu alkuperänimitys) tai vastaava kirjainlyhenne "DOP" (SAN).

Tunnuksen koko voi vaihdella pakkaustyyppin mukaan.



4. Maantieteellisen alueen tarkka rajaus

Agljo Bianco Polesanon tuotantoalue käsittää seuraavat Polesinen alueen kunnat Rovigon maakunnassa: Adria, Arquà Polesine, Bosaro, Canaro, Canda, Castelguglielmo, Ceregnano, Costa di Rovigo, Crespino, Fiesso Umbertiano, Frassinelle Polesine, Fratta Polesine, Gavello, Guarda Veneta, Lendinara, Lusia, Occhiobello, Papozze, Pettorazza Grimani, Pincara, Polesella, Pontecchio Polesine, Rovigo, San Bellino, San Martino di Venezze, Villadose, Villamarzana, Villanova del Ghebbo ja Villanova Marchesana.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys

Ympäristötekijät

Maaperän ominaisuudet ja lauhkea ilmasto ovat tärkeimmät Aglio Bianco Polesanon tuotantoon tällä alueella vaikuttavat tekijät. Polesinen läpi virtaa kaksi Italian suurinta jokea, Po ja Adige, jotka aiemmin tulvivat usein tasangolle ennen kuin niiden virtaamaa hiljattain säädettiin pengertämällä. Alueen maaperän erityisominaisuudet johtuvat nimenomaan sitä etelässä ja pohjoisessa rajaavien Po- ja Adigejokien säännöllisestä tulvimisesta yli äyräidensä vuosisatojen ajan. Pon mukana on kulkeutunut runsaasti savea sisältävää lietettä ja Adigen mukana kvartsihiekkää.

Edellä mainittujen jokien vaikutuksesta on kehittynyt keskitiivis, saven- ja liejunsekainen, vettä läpäisevä, huokoinen ja hedelmällinen maaperä, joka antaa Aglio Bianco Polesanolle sen erityisominaisuudet. Myös vaihtuvan fosforin ja kaliumin sekä kalsiumin ja magnesiumin korkeat pitoisuudet ovat luonteenomaisia maaperän kemialliselle koostumukselle. Alueen lauhkea ja kuiva ilmasto edesauttaa sekä tuotteen kuivaamista että muita perinteisiä käsittelyjä.

Inhimilliset tekijät

Maaperän ominaisuuksien lisäksi tuotteen laatuun vaikuttavat seuraavat tekijät: vuosien varrella hioutunut, sukupolvelta toiselle siirtynyt taito valita käsin parhaat valkosipulit (teste) lisäysaineistoksi; käsin suoritettavat työvaiheet, kun valkosipulit letitetään (resta, treccione) tai sidotaan erikokoisiksi nipuiksi (grappolo, grappolone), osoittavat, että viljely on olennaisesti sidoksissa alueeseen, sen perinteisiin ja historiaan.

5.2 Tuotteen erityisyys

Agljo Bianco Polesanon tärkeimmät ominaisuudet ovat hohtavan valkoinen väri, valkosipulin muoto ja korkea kuiva-ainepitoisuus, joka vaikuttaa suotuisasti tuotteen säilyvyyteen. Haihtuvien rikkiyhdisteiden ja aromaattisten aineiden erityisestä yhdistelmästä johtuvan omintakeisen makuprofiilinsa ansiosta Aglio Bianco Polesano erottuu muilla alueilla tuotetusta valkosipulista. Aistinvarainen arviointi osoittaa, että tuoksu on vähemmän pistävä ja kestävämpi kuin muilla alueilla tuotetuilla lajikkeilla, ja kuluttajat arvostavat suuresti tätä ominaisuutta. Aglio Bianco Polesano sisältääkin runsaasti aromaattisia rikkiyhdisteitä sekä erityisesti muihin kemiallisiin ryhmiin (aldehydit) kuuluvia aromaattisia aineita; ne tuovat miellyttäviä lisävahteita (vastaleikattu ruoho, kevyen hedelmäinen aromi), jotka voimistuvat säilytyksen aikana ja joiden ansiosta tuoksu on vähemmän pistävä ja kestävämpi.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM)

Runsaasti kivennäisaineita ja erityisesti kaliumia sisältävän saven- ja liejunsekaisen, vettä läpäisevän, huokoisen ja hedelmällisen maaperän ansiosta kynnet ovat tiiviisti kiinni toisissaan, ja niiden kuiva-ainepitoisuus on korkea, mikä parantaa tuotteen säilyvyyttä.

Vaihtuvan fosforin ja kaliumin korkeat pitoisuudet vaikuttavat myös Aglio Bianco Polesanon kiiltävän valkoisen värin kehittymiseen.

Myös omintakeinen makuprofiili johtuu paljolti ympäristötekijöistä, sillä aromaattiset ainekset heijastavat niiden biosynteesin taustalla olevien entsyymien tasoa ja toimintaa, jotka puolestaan ovat riippuvaisia kasvin fysiologisesta tilasta, maaperä- ja ilmasto-olosuhteista sekä perinteisistä säilytys- ja käsittelymenetelmistä.

Eritelmän julkaisutiedot

(asetuksen (EY) N:o 510/2006 (*) 5 artiklan 7 kohta)

Hallitus on aloittanut kansallisen vastaväitemenettelyn julkaisemalla Italian tasavallan 17. heinäkuuta 2013 ilmestyneen virallisen lehden numerossa 166 ehdotuksen suojatun alkuperänimityksen "Agljo Bianco Polesano" hyväksymiseksi.

Eritelmän konsolidoituun toisintoon voi tutustua seuraavan linkin välityksellä: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

tai

menemällä suoraan Italian maatalousministeriön kotisivulle (www.politicheagricole.it) ja valitsemalla sieltä ensin "Qualità e sicurezza" (laatu ja turvallisuus) (oikeasta yläalaidasta) ja sen jälkeen "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE" (EU:n tarkasteltavaksi lähetetyt eritelmät).

(*) Katso alaviite 3.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI